

"A sumptuous story of exile."—*The World of Books*

"A very original re-reading of the legend of the Golem."—*The New Observer*

JORGE ZENTNER & RUBÉN PELLEJERO

THE SILENCE OF MALKA



EDITOR **Dean Mullaney** • ART DIRECTOR **Lorraine Turner**
TRANSLATED BY **Carlos Guzman-Verdugo**

Additional translation by
Jeremy Melloul (Introduction and Epilogue) and Edward Gauvin (Afterword)

Lettering font based on hand-lettering by Frank Engli.

EuroComics.us

EuroComics is an imprint of
IDW Publishing
a Division of Idea and Design Works, LLC
2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106
www.idwpublishing.com

Distributed to the book trade by Penguin Random House
Distributed to the comic book trade by Diamond Book Distributors

ISBN: 978-1-68405-287-5
First Printing, June 2018

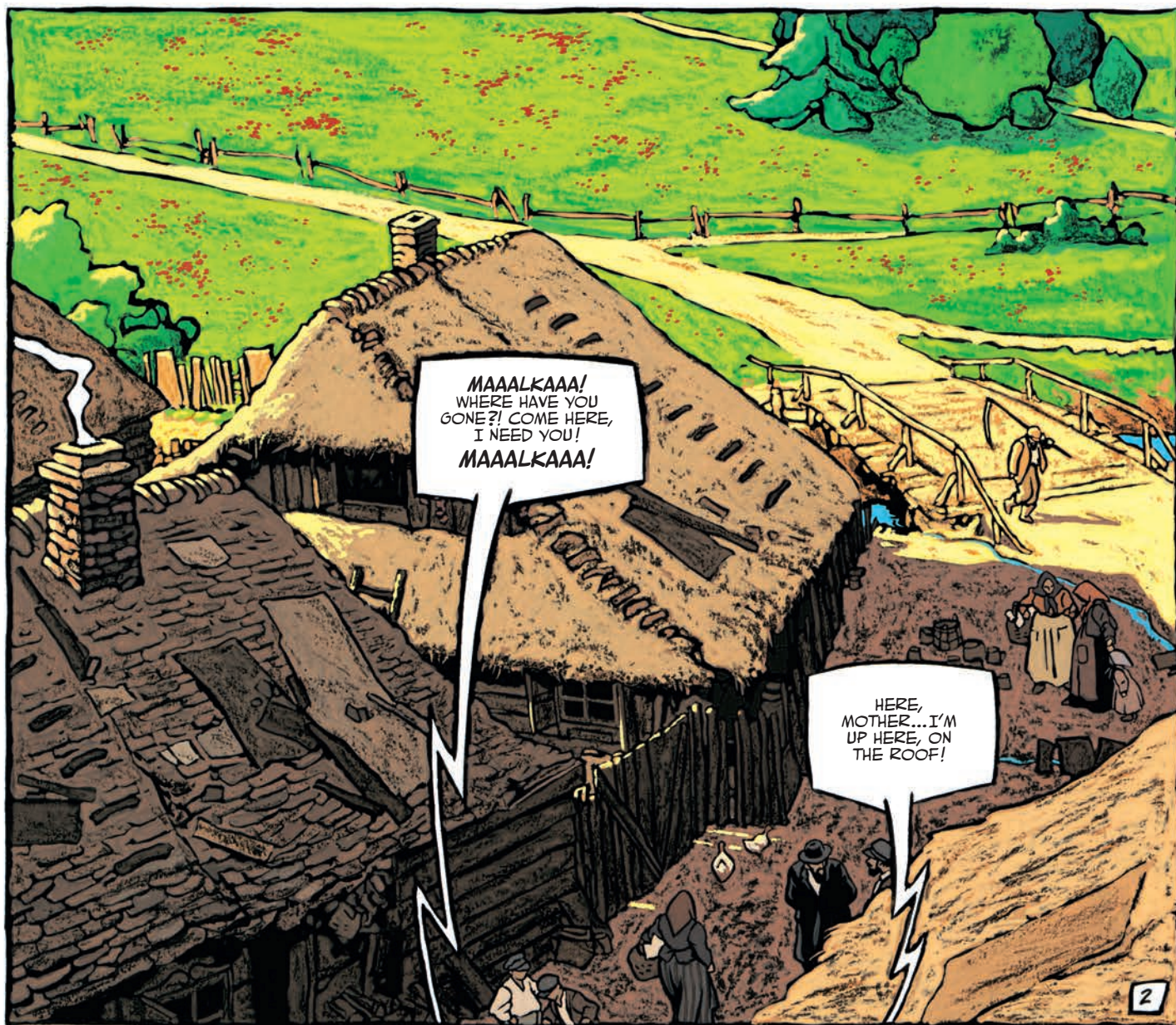
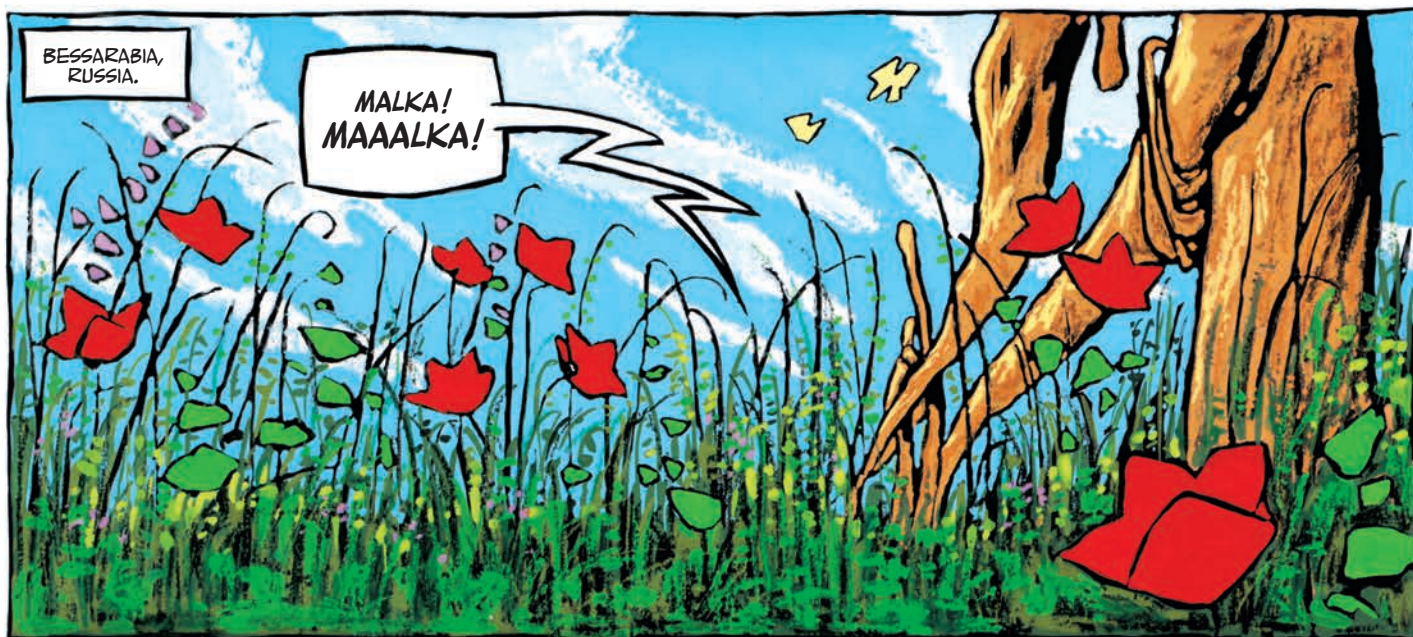
IDW Publishing
Greg Goldstein, President & Publisher
Robbie Robbins, EVP & Sr. Art Director
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
David Hedgecock, Associate Publisher
Laurie Windrow, Senior Vice President of Sales & Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Eric Moss, Sr. Director, Licensing & Business Development
Ted Adams, Founder & CEO of IDW Media Holdings

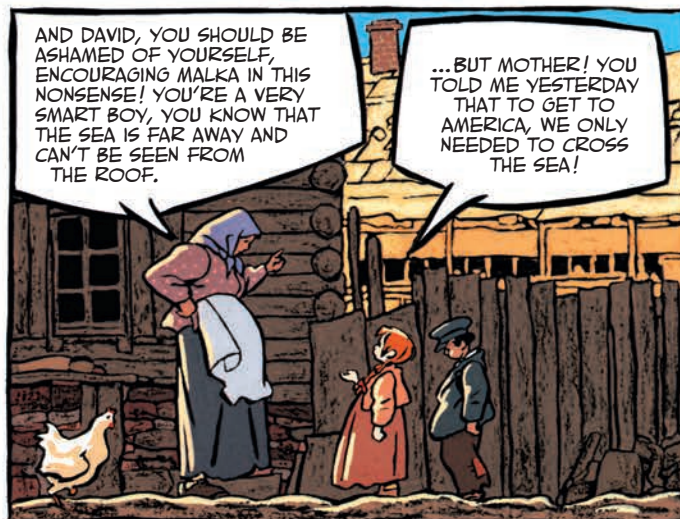
Thanks to Rubén Pellejero, Laureano Domínguez-Caamaño,
Nolwenn Lebreton, Tina Toner, Justin Eisinger, and Alonzo Simon.

Text and illustrations © 1987, 2014 by Jorge Zentner and Rubén Pellejero
All rights reserved.
Published by agreement with Astiberri ediciones.
Digital files courtesy Casterman.

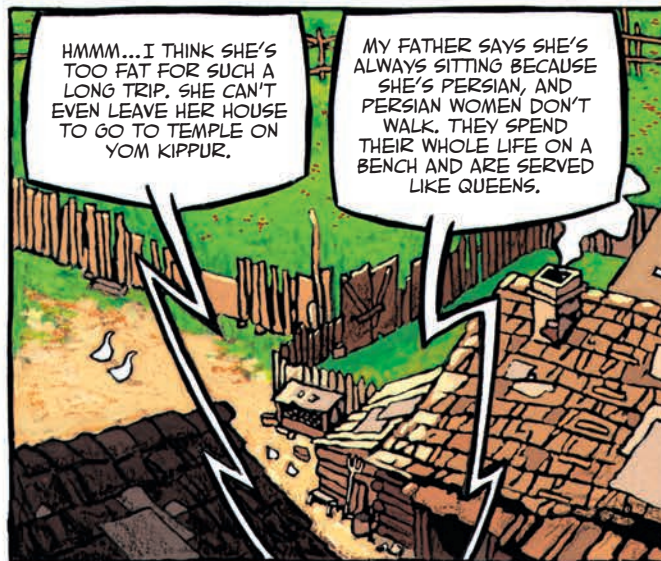
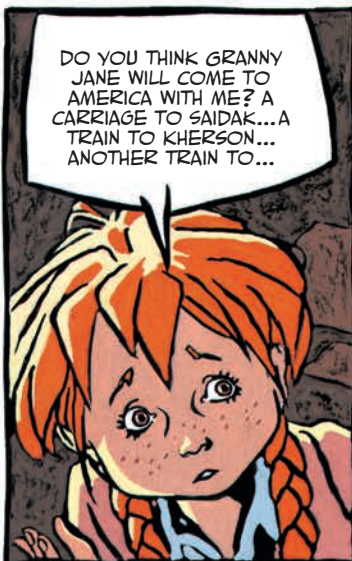
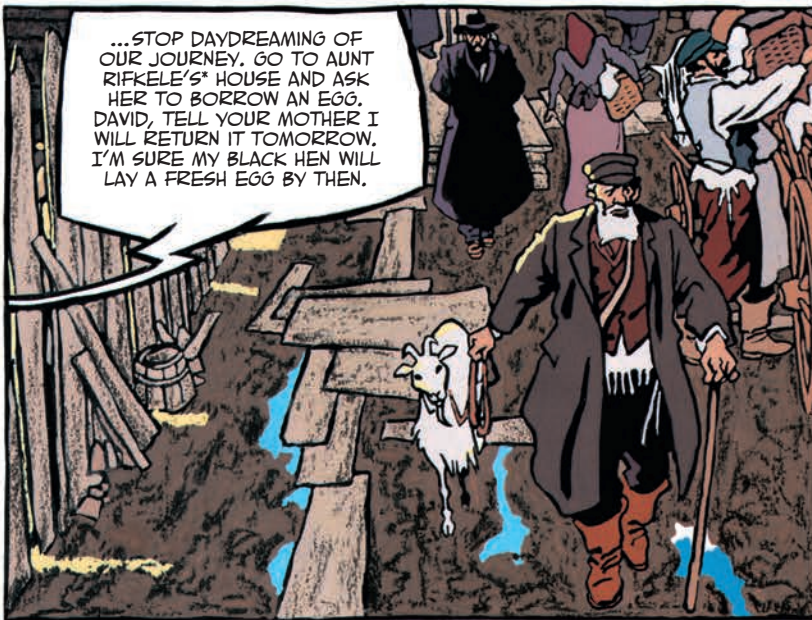
Translation © 2018 Library of American Comics LLC
All rights reserved.

The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All rights reserved.
The EuroComics logo and colophon is a trademark of The Library of American Comics, LLC.
All rights reserved. With the exception of artwork used for review purposes, none of the comic strips in this publication may be reprinted without the permission of the publisher. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information and retrieval system, without permission in writing from the publisher. Printed in Korea.

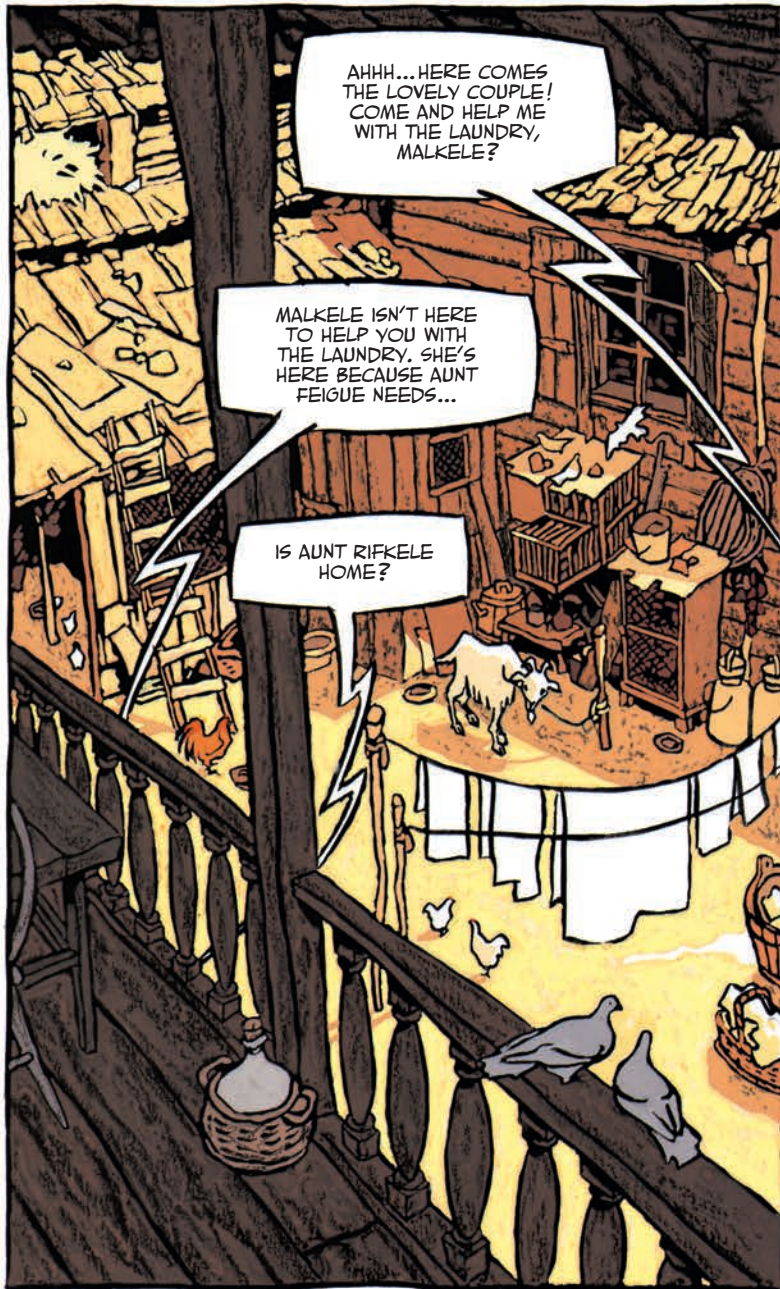




*GOY...A NON-JEWISH PERSON.



*IN YIDDISH, THE SUFFIX "ELE" IS USED TO CREATE A DIMINUTIVE FORM OF A NAME, SUCH AS "RIFKELE" (RIF-KE-LEH) BEING A TERM OF ENDEARMENT FOR "RIFKA" AND "MALKELE" (MAL-KE-LEH) USED FOR "MALKA."



AHHH... HERE COMES THE LOVELY COUPLE! COME AND HELP ME WITH THE LAUNDRY, MALKELE?

MALKELE ISN'T HERE TO HELP YOU WITH THE LAUNDRY. SHE'S HERE BECAUSE AUNT FEIGUE NEEDS...

IS AUNT RIFKELE HOME?

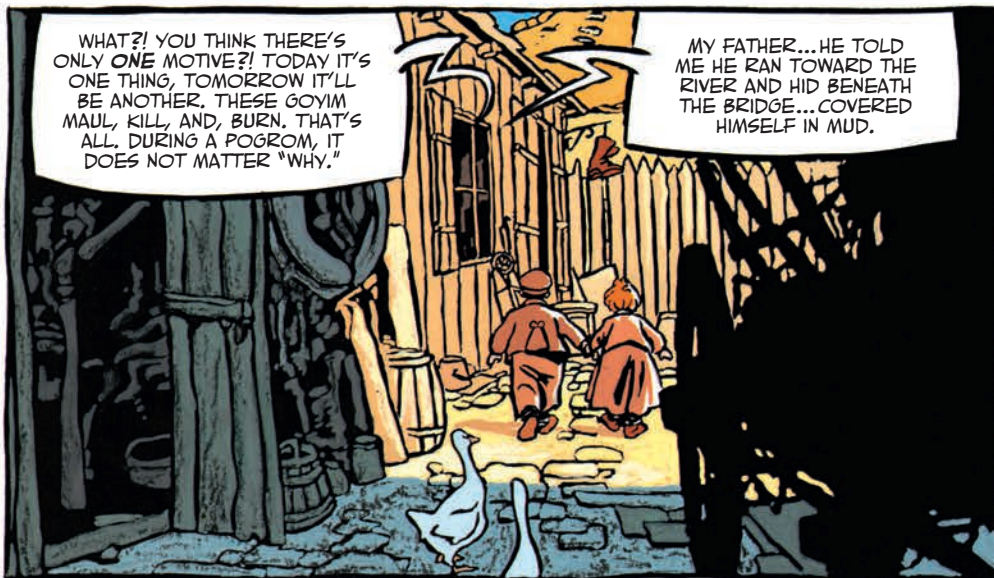


WHAT A BOYFRIEND YOU ARE, DAVID! WE'LL SEE WHEN YOU'RE HER HUSBAND IF YOU'LL STILL SAVE HER FROM CHORES LIKE YOU DO NOW. MY MOTHER LEFT FOR THE MARKET. WHAT DO YOU NEED?

I'LL WAIT FOR HER.



C'MON, WE'LL SAY HELLO TO MY FATHER.



WHAT?! YOU THINK THERE'S ONLY ONE MOTIVE?! TODAY IT'S ONE THING, TOMORROW IT'LL BE ANOTHER. THESE GOYIM MAUL, KILL, AND, BURN. THAT'S ALL. DURING A POGROM, IT DOES NOT MATTER "WHY."

MY FATHER... HE TOLD ME HE RAN TOWARD THE RIVER AND HID BENEATH THE BRIDGE... COVERED HIMSELF IN MUD.



YOUR FATHER IS A SMART MAN. HE KNOWS THAT WHEN A POGROM BEGINS, THERE IS NO TIME TO ASK "BUT WHY?"

